

訓練手冊

一般操作

目錄

如何在網站登入食物貿易商入門網站	2
如何以「智方便」登入食物貿易商入門網站	4
忘記密碼	8

如何在網站登入食物貿易商入門網站

[步驟一] 前往食物貿易商入門網站的主頁

1. 前往食物貿易商入門網站的主頁 (<https://www.ftp.cfs.gov.hk>)，然後點擊「登入食物貿易商入門網站」。



[步驟二] 輸入登入資料

2. 輸入你的食物商登記號碼 / 獲豁免號碼, 密碼及已登記的流動電話號碼, 接著按「下一步」。你的流動電話將會接收一個一次性密碼短訊。你亦可以剔選這個方格, 使這個一次性密碼同時傳送至你已預先登記的電郵地址。



登入

如為現用戶, 請輸入食物商登記號碼 / 獲豁免號碼、密碼和流動電話號碼。
我們會向你發出一性密碼, 以作認證。

食物商登記號碼 / 獲豁免號碼

密碼

流動電話號碼
(用於透過短訊接收一性密碼)

☐

我希望同時通過電郵接收一性密碼。

下一步 ▶

忘記密碼?

 以智方便繼續

另外, 你亦可選擇以「智方便」登入, 詳情可參考「如何以「智方便」登入食物貿易商入門網站」的章節。

[步驟三] 輸入一次性密碼

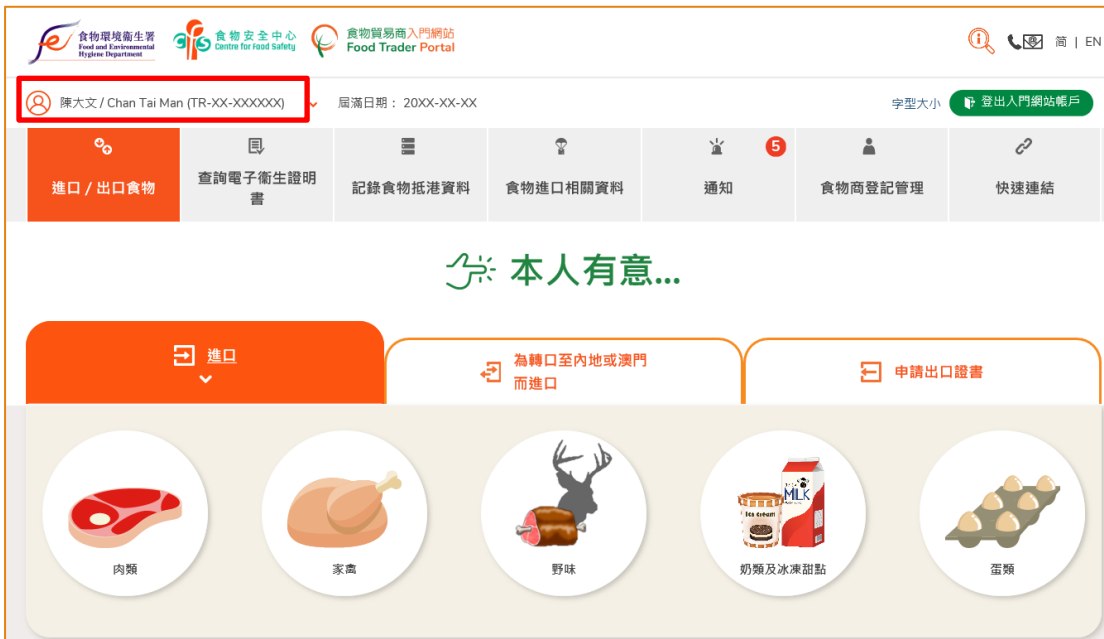
3. 輸入已傳送至你流動電話或電郵地址的一次性密碼，然後按「確認」。



The login screen has a yellow background. At the top center is a red circular icon with a person silhouette. Below it is the text '登入' (Login). Underneath is the instruction '請輸入已傳送至你流動電話或電郵地址的一次性密碼。' (Please enter the one-time password sent to your mobile phone or email address). Below this is a red-outlined password input field with six boxes. At the bottom are two buttons: a red '確認' (Confirm) button and a green '要求重發一次性密碼 (35)' (Request to resend one-time password (35)) button.

[步驟四] 成功登入食物貿易商入門網站主頁

4. 已成功登入食物貿易商入門網站，你可以在系統左上方看見你的名字及食物商登記號碼 / 獲豁免號碼。



The screenshot shows the main page of the Food Trader Portal. The top header includes logos for the Food and Environmental Hygiene Department, Centre for Food Safety, and the Food Trader Portal. Below the header, the user's name '陳太文 / Chan Tai Man (TR-XX-XXXXXX)' is displayed in a red box, along with the expiry date '屆滿日期: 20XX-XX-XX'. To the right are links for '字型大小' (Font size) and '登出入門網站帳戶' (Log out of the portal account). A navigation bar contains several menu items: '進口 / 出口食物' (Import/Export food), '查詢電子衛生證明書' (Query electronic health certificates), '記錄食物抵港資料' (Record food arrival information), '食物進口相關資料' (Food import related information), '通知' (Notifications) with a red '5' badge, '食物商登記管理' (Food trader registration management), and '快速連結' (Quick links). Below the navigation bar is a section titled '本人有意...' (I am interested in...). This section has three main buttons: '進口' (Import), '為轉口至內地或澳門而進口' (Import for re-export to mainland China or Macau), and '申請出口證書' (Apply for export certificate). Below these buttons are five circular icons representing different food categories: '肉類' (Meat) with a red meat icon, '家禽' (Poultry) with a brown chicken icon, '野味' (Wild game) with a deer icon, '奶類及冰凍甜點' (Dairy and frozen desserts) with a milk carton icon, and '蛋類' (Eggs) with a carton of eggs icon.

如何以「智方便」登入食物貿易商入門網站

[步驟一] 前往食物貿易商入門網站的主頁

1. 前往食物貿易商入門網站的主頁 (<https://www.ftp.cfs.gov.hk>)，然後點擊「登入食物貿易商入門網站」。



[步驟二] 選擇以「智方便」登入

2. 點擊「以智方便繼續」去登入食物貿易商入門網站。



[步驟三] 透過「智方便」手機應用程式掃描二維碼

3. 網頁瀏覽器會顯示「智方便」二維碼的頁面。請於手機開啟「智方便」應用程式，然後點擊「掃描二維碼 (QR Code)」。

**[步驟四] 閱讀並確認首次透過「智方便」登入的訊息**

4. 此步驟只適用於首次透過「智方便」登入食物貿易商入門網站。若你曾經以「智方便」登入，請跳至第 6 點。

閱讀訊息後請按「確認」繼續。否則，按「取消」返回登入頁面。



5. 你的食物貿易商入門網站帳戶已與「智方便」連結，按「繼續」。



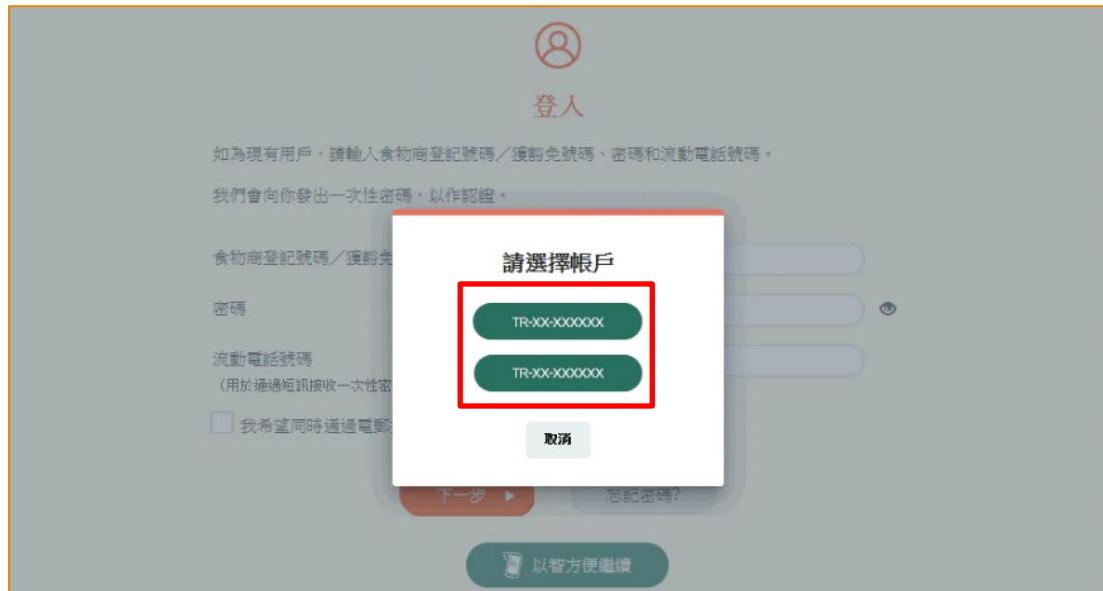
如你未能看到上述的歡迎訊息，而顯示為「未登記用戶」，這表示你於「智方便」記錄的香港身份證號碼尚未登記食物貿易商入門網站的帳戶。請參考「開立與啟動帳戶」的相關訓練手冊以開立食物貿易商入門網站的帳戶。



[步驟五] 選擇食物貿易商入門網站帳戶

6. 如你的香港身份證號碼登記了多個食物貿易商入門網站帳戶，請選擇你是次要登入帳戶的「食物商登記號碼 / 獲豁免號碼」，否則請前往第 7 點。

要返回登入頁面，按「取消」。



[步驟六] 成功登入食物貿易商入門網站主頁

7. 已成功登入食物貿易商入門網站，你可以在系統左上方看見你的名字及食物商登記號碼 / 獲豁免號碼。



忘記密碼

[步驟一] 前往食物貿易商入門網站的主頁

1. 前往食物貿易商入門網站的主頁 (<https://www.ftp.cfs.gov.hk>)，然後點擊「忘記密碼」。



[步驟二] 帳戶認證

2. 輸入你的食物商登記號碼/獲豁免號碼及已登記的流動電話號碼作認證，並按「下一步」。你的流動電話將會接收一個一次性密碼短訊。另外，你亦可以剔選這個方格，使這個一次性密碼同時傳送至你已預先登記的電郵地址。

 忘記密碼

請輸入食物商登記號碼 / 獲豁免號碼和流動電話號碼以重設你的密碼。

食物商登記號碼 / 獲豁免號碼

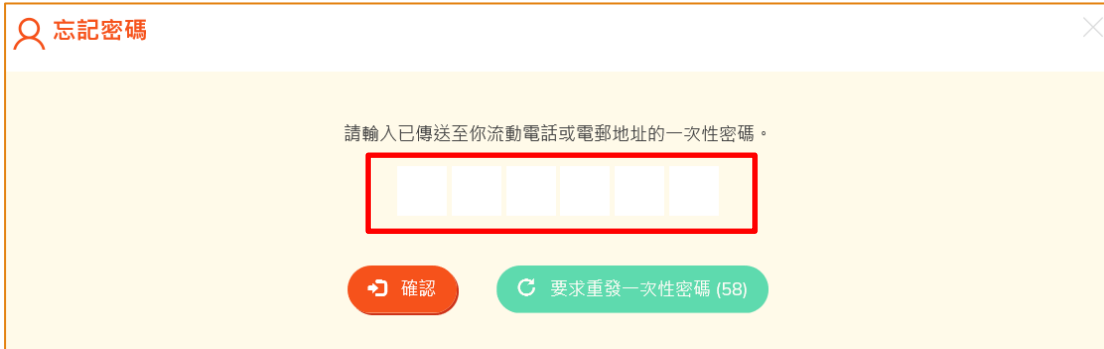
流動電話號碼

(用於通過短訊接收一次性密碼)

☐ 我希望同時通過電郵接收一次性密碼。

[步驟三] 輸入一次性密碼

3. 輸入已傳送至你流動電話或電郵地址的一次性密碼，然後按「確認」。



忘記密碼

請輸入已傳送至你流動電話或電郵地址的一次性密碼。

確認 要求重發一次性密碼 (58)

[步驟四] 設立新密碼

4. 輸入你的新密碼兩次，然後按「確認」，重新設定你的帳戶密碼。



忘記密碼

新密碼

確認新密碼

請建立你的個人密碼，密碼必須包含：

- × 至少8個字符
- × 至少1個字母
- × 至少1個數字

確認

(註：請留意新自訂的密碼須符合密碼的組合要求。)

[步驟五] 完成密碼重設

5. 現在你可以使用你的新密碼登入食物貿易商入門網站。



確認

你的密碼已被成功重設。

關閉